

**نویسنده:** م.ک. بهادر اکمار «M.K.Bhadrakumar» .

منبع و تاریخ نشر: اندیا پانچیلا «2025-09-14» .

**برگردان:** پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

## ترامپ برای آرام کردن چین، هند را زیر اتوبوس انداخت، اما اوضاع فقط پیچیده تر شد

*Trump threw India under the bus to appease  
China but things only got complicated*



اسکات بسنت، وزیر خزانهداری ایالات متحده، و هه لیفنگ، معاون نخست وزیر چین، در مادرید، ۱۴ و ۱۵ سپتامبر ۲۰۲۵، درباره مسائل تجاری گفتگو خواهند کرد

اینکه حسن نیت دونالد ترامپ، رئیس جمهور آمریکا، نسبت به هند و نخست وزیر آن نارندرا مودی از طریق رسانه های اجتماعی تا چه حد به عمل تبدیل خواهد شد یا جامه عمل خواهد پوشید، هنوز مشخص نیست. ترامپ یک طرح جامع در ذهن دارد تا با اعمال تعرفه اضافی «۲۵» درصدی بر هند، مودی را وادار کند تا ولادیمیر پوتین، رئیس جمهور روسیه، را به توقف جنگ اوکراین متقاعد کند.

این طرح تاکنون جواب نداده است. تنها تا پایان سپتامبر، ما به طور قطع مسیر آینده خرید نفت هند از روسیه را خواهیم دانست. بندر موندرا که توسط آدانی اداره می‌شود، دریافت نفت روسیه را متوقف کرده است.

تصویر کلی این است که ترامپ انتظار دارد هند نفت روسیه را با خریدهای اضافی از ایالات متحده جایگزین کند. در نگاه تونلی ما، متوجه نمی‌شویم که اگرچه انگیزه اصلی تعرفه‌های اضافی ۲۵ درصدی ترامپ بر هند ممکن است ضربه زدن به پوتین باشد، اما استراتژی کلی او در واقع بسیار ظریف‌تر است. به گفته جورج فریدمن، متفکر استراتژیک مشهور آمریکایی (رئیس آینده ژئوپلیتیک)، مسئله اساسی در اینجا دو جنبه دارد - یکی اعمال فشار بر روسیه برای متوقف کردن جنگ در اوکراین و دوم، پایان دادن به «رابطه دوگانه» ایالات متحده با چین.

فریدمن توضیح می‌دهد: «رابطه دوگانه با چین این است که ما [ایالات متحده] از نظر اقتصادی به چین وابسته هستیم. چین به ما وابسته است اما ما در بُعد نظامی دشمن هستیم. وابستگی اقتصادی به کشوری که دائماً اقدامات نظامی انجام می‌دهد که به نظر می‌رسد آماده‌سازی برای جنگ علیه ایالات متحده است، بسیار خطرناک است. بنابراین، شما نمی‌توانید یک مسیر دوگانه داشته باشید. نمی‌توانید هم از نظر اقتصادی و هم از نظر نظامی دشمن باشید.» «بنابراین ما می‌خواهیم روابط نزدیک‌تری با چینی‌ها داشته باشیم. ما به آن نیاز داریم. آنها به آن نیاز دارند.»

بنابراین، «حذف هند به عنوان متحد نظامی... هدیه بزرگی به چینی‌ها بود. این هدیه‌ای نیست که اگر چینی‌ها به درستی پاسخ ندهند، لزوماً آن را ادامه دهیم. اما در عین حال، دو راه را نشان داد. و این دو راه بود.

«روس‌ها آن را به عنوان یک درخواست تلقی کردند و خیلی خوب پاسخ ندادند. چینی‌ها اخیراً تا حدودی ساکت‌تر بوده‌اند. بدیهی است که چینی‌ها و ایالات متحده به نوعی در میانه مذاکره هستند. آنها پس از تشدید تعرفه‌ها در اوایل امسال به یک توافق موقت رسیده‌اند.»

## چین سرسختانه مقاومت می‌کند

به عبارت ساده، نتیجه مذاکرات اسکات بسنت، وزیر خزانه داری ایالات متحده، در مادرید در ۱۴ و ۱۵ سپتامبر با معاون نخست وزیر چین، هه لیفنگ، که چهارمین دیدار حضوری بزرگ آنها بود، به دقت زیر نظر خواهد بود. روز شنبه، چین با آغاز تحقیقات ضد تبعیض در مورد سیاست تجاری ایالات متحده در مورد تجارت تراشه‌ها و دومین تحقیق در مورد دامپینگ مشکوک برخی از تراشه‌های آنالوگ ایالات متحده، موضع سرسختانه‌ای را اعلام کرد.

چین در بیانیه‌ای جداگانه در مورد مذاکرات مادرید همچنین پرسید: «قصد ایالات متحده از اعمال تحریم‌ها علیه شرکت‌های چینی در این زمان چیست؟» چین سرسختانه مقاومت می‌کند، زیرا دو کشور به دنبال حفظ آتش‌بس تجاری هستند که تعرفه‌های تلافی‌جویانه را از هر دو طرف کاهش داده و جریان مواد معدنی حاکی کمیاب چین را به ایالات متحده بازگرداند. ترامپ تمدید توقف تعرفه‌ها را تا 10 نوامبر تصویب کرده بود.

در همین حال، بسنت و جیمیسون‌گریب، نماینده تجاری آمریکا، روز جمعه بیانیه مشترکی صادر کردند و از وزرای دارایی گروه 7 خواستند که «اگر واقعاً متعهد به پایان دادن به جنگ در اوکراین هستند، باید در اعمال تعرفه بر کشورهای خریدار نفت از روسیه به ایالات متحده بپیوندند.» در این بیانیه آمده است: «به لطف رهبری جسورانه رئیس‌جمهور ترامپ، ایالات متحده پیش از این اقدامات چشمگیری علیه خریداران نفت روسیه انجام داده است. ما از اطمینان کشورهای عضو گروه 7 مبنی بر تعهد آنها به پایان دادن به این جنگ دلگرم شده‌ایم و امیدواریم که آنها در این برهه حساس به ما در اتخاذ اقدامات قاطع بپیوندند.»

ترامپ همچنین خطاب به متحدان ناتو اعلام آمادگی کرده است که در صورت توقف خرید نفت از روسیه توسط همه کشورهای عضو ناتو، «به علاوه اعمال تعرفه‌های 50 تا 100 درصدی ناتو بر چین»، «تحریم‌های عمده‌ای» علیه روسیه اعمال کند.

ترامپ نوشت: «چین کنترل و حتی تسلط قوی بر روسیه دارد و این تعرفه‌های قدرتمند این تسلط را از بین خواهد برد.» بنابراین، او متحدان اروپایی را به چالش کشید و گفت: «اگر ناتو همانطور که من می‌گویم عمل کند، جنگ به سرعت پایان می‌یابد و همه آن جان‌ها نجات خواهند یافت! اگر نه، شما فقط وقت من و وقت، انرژی و پول ایالات متحده را تلف می‌کنید.»

با این اوصاف، با تانگوی چین و ایالات متحده، هرگز نمی‌توان گفت. یک تفسیر مهم شنیهوا در اواخر شب گذشته در مورد مذاکرات آتی مادرید، آشتی‌جویانه به نظر می‌رسید. در این تفسیر آمده است: «گنجاندن تیک‌تاک در مذاکرات اسپانیا بار دیگر تعهد مداوم آنها به حل اختلافات از طریق گفتگو را نشان می‌دهد.»

«چین از ایالات متحده می‌خواهد که... راه‌حلی پیدا کند که یک محیط تجاری باز، منصفانه، عادلانه و بدون تبعیض را برای شرکت‌های چینی، از جمله تیک‌تاک، برای ادامه فعالیت در ایالات متحده تضمین کند.» «در قلب روابط اقتصادی چین و آمریکا، منافع متقابل و همکاری برد-برد نهفته است. نقاط قوت مکمل و منافع مشترک، همکاری بین مشاغل و مردم هر دو طرف را هدایت کرده است... مذاکرات آتی [در مادرید] نه تنها یک گفتگوی عمیق است... بلکه یک تعامل حیاتی است که به اعتماد و ثبات جهانی مربوط می‌شود.»

## از هند به عنوان یک ابزار استفاده می‌شود

این موضوع با تلاش اتحادیه اروپا برای ایجاد مانع در روند مذاکرات ایالات متحده و روسیه در مورد اوکراین پس از دیدار ترامپ و پوتین در آلاسکا، به یک موضوع فراتلانتیکی تبدیل شد. اتحادیه اروپا ابتدا تلاش ناموفقی برای مشارکت ایالات متحده در ارائه «تضمین امنیتی» به اوکراین انجام داد. هنگامی که ترامپ مانع‌تراشی کرد، اتحادیه اروپا تغییر رویه داد و پیشنهاد داد که ایالات متحده می‌تواند به نوزدهمین بسته تحریم‌ها علیه روسیه در خط لوله بپیوندد.

ترامپ موافقت کرد اما یک شرط اضافه کرد که اتحادیه اروپا ابتدا باید تمام واردات انرژی روسیه را متوقف کند. (در سال 2024، اتحادیه اروپا رسماً 21.3 میلیارد یورو برای تأمین انرژی روسیه پرداخت کرد.) اتحادیه اروپا دو راه برای کنار گذاشتن منابع انرژی روسیه دارد. راه اول، توقف کامل خرید مستقیم نفت و گاز است. بروکسل اخیراً یک «نقشه راه» برای دستیابی به این هدف تا سال ۲۰۲۸ ارائه کرده است.

مسیر دوم، که ترامپ نیز آن را دنبال می‌کند، مستلزم آن است که اتحادیه اروپا خرید منابع انرژی روسیه را از طریق کشورهای ثالث متوقف کند - از جمله توقف خرید تمام فرآورده‌های نفتی که مثلاً در هند فرآوری می‌شوند و سپس به اروپا می‌رسند.

اساساً، اعمال محدودیت‌ها علیه روسیه به پویایی روابط روسیه و آمریکا بستگی دارد. تحریم‌های بیشتر علیه روسیه می‌تواند گفتگو در مورد حل و فصل اوکراین را پیچیده کند. ترامپ تمایلی به اتخاذ اقدامات سختگیرانه علیه روسیه ندارد اقداماتی که گفتگوی او با پوتین را دشوارتر و کم‌حاصل‌تر کند. در حالی که ترامپ هر از گاهی می‌گوید که از پوتین «نامید» و «ناراضی» است، اما از تلاش برای پیشبرد حل و فصل مناقشه اوکراین دست نمی‌کشد.

بنابراین، اگر ترامپ با پیوستن به بسته نوزدهم تحریم‌های اتحادیه اروپا موافقت کند، این امر به پایان کامل واردات نفت از روسیه توسط اتحادیه اروپا و اعمال محدودیت‌های ثانویه علیه کشورهای که به طور فعال منابع انرژی را از روسیه خریداری می‌کنند، بستگی خواهد داشت.

ترجیح ترامپ افزایش فشار بر کشورهای هائیتی است که قبلاً تعرفه‌های بیشتری برای آنها اعمال کرده است، مانند هند. او دوست دارد این رژیم تعرفه‌ای جهانی شود. و او به درستی تخمین می‌زند که پیوستن به اتحادیه اروپا یک اثر جمعی خاص ایجاد می‌کند که به نوبه خود امکان فشار آوردن به هند و برزیل - و در آینده چین - را با اطمینان بیشتری فراهم می‌کند.

با این حال، بروکسل برای برداشتن گام‌های رادیکال علیه پکن آماده نیست. چین همچنان دومین شریک تجاری مهم اتحادیه اروپا است و اتحادیه اروپا از اقدامات تلافی‌جویانه احتمالی چین بیم دارد. در مورد هند، اورسولا فون در لاین سابقه‌ای دارد که کمیسیون اروپا انتظار دارد مذاکرات مربوط به توافق تجارت آزاد با آن را تا پایان سال 2025 تکمیل کند. جای تعجب نیست که مودی نیز در حال تماس با رهبری اتحادیه اروپا است.

خلاصه کلام، همانطور که فرضی‌ه فریدمن با عباراتی نسبتاً صریح نتیجه‌گیری می‌کند، این است که هند با این حقیقت روبروست که «قدرت برابری مانند روسیه و چین با ایالات متحده ندارد» و «ممکن است به عنوان ابزاری مورد استفاده قرار گیرد. این در ذات امور است.»

فریدمن نتیجه می‌گیرد: «اکنون، بدون شک، این تعرفه‌ها به موقع متوقف خواهند شد. آنها فقط برای مدتی خواهند بود. اما در عین حال، این مشکل کشورهای ضعیف‌تر است که سعی می‌کنند با کشورهای بسیار قوی بازی کنند. آنها عادت می‌کنند.»

----- **با تقدیم احترامات «2025-09-14»**